

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 94

Seduta del

Sitzung vom

21/03/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

OPERE DI RISTRUTTURAZIONE, RESTAURO ED AMPLIAMENTO DELLA SCUOLA MATERNA "DANTE ALIGHIERI". INDIZIONE DI PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DEGLI ARREDI CUCINA. SPESA PRESUNTA: EURO 227.610,40 (AL NETTO DI IVA).

RENOVIERUNGS-, RESTAURIERUNGS- UND ERWEITERUNGSARBEITEN DES KINDERGARTENS "DANTE ALIGHIERI". AUSSCHREIBUNG EINES OFFENEN VERFAHRENS FÜR DIE LIEFERUNG VON KÜCHENEINRICHTUNG. MUTMASSLICHE AUSGABE: EURO 227.610,40 (OHNE MEHRWERT- STEUER).

CUP I59E18000260004 - CUI F00389240219201900020

CUP I59E18000260004 - CUI F00389240219201900020

Il Vicesindaco Luis Walcher e gli Assessori Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis Walcher und die Stadträte Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 6951 del 10/08/2012 è stato affidato al raggruppamento temporaneo di professionisti coordinato dall'arch. Roberta Springhetti di Bolzano l'incarico la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva delle opere di ristrutturazione, restauro ed ampliamento della scuola materna Dante Alighieri a Bolzano;

con determinazione dirigenziale nr. 10178 del 19/11/2014 è stato affidato all'Arch. Roberta Springhetti di Bolzano l'incarico per la progettazione esecutiva, direzione lavori e contabilità, degli arredi di serie, su misura, dell'arredo cucina e delle sistemazioni esterne per la Scuola materna "Dante Alighieri";

con delibera della Giunta Comunale n. 788 del 16/12/2019 è stato approvato il progetto definitivo delle opere di ristrutturazione, restauro ed ampliamento della scuola materna Dante Alighieri a Bolzano, redatto dal raggruppamento temporaneo di professionisti coordinato dall'arch. Roberta Springhetti Prot.n. 167214 del 08.10.2018;

la spesa comprensiva degli arredi, relativa al quadro economico complessivo dell'opera pari ad Euro 7.385.000,00, veniva imputata al Cap. 04012.02.010900019 CDC 40100, (Imp. 6892/2019);

successivamente a causa dell'aumento del costo dei lavori è stato necessario rimodulare il quadro economico dell'opera assorbendo nell'importo dei lavori la quota destinata all'arredo, in attesa del reperimento dei fondi necessari per lo stesso;

con delibera della Giunta Comunale n. 727 del 09/12/2020 è stato quindi approvato il progetto esecutivo (Prot.n. con Prot. n. 0221697 del 11/11/2020), le modalità di gara dei lavori e la strutturazione dei relativi costi del quadro economico;

lo stanziamento per la quota arredi è stato riprogrammato ed inserito sia nel

Delibera nr. / Beschluss Nr. :94/2022

Vorausgesetzt dass, mit Stadtratbeschluss Nr. 6951 vom 10/08/2012 wurde an die zeitweilig zusammengestellte Bietergemeinschaft welche vom Arch. Roberta Springhetti aus Bozen koordiniert wird, den Auftrag für das Vorprojekt, das Einreichprojekt und das Ausführungsprojekt für die Renovierung, Restaurierung und Erweiterung des Kindergartens Dante Alighieri erteilt.

mit Stadtratbeschluss Nr. 10178 vom 19/11/2014 wurde an Dr. Arch. Roberta Springhetti aus Bozen, den Auftrag für die Serieneinrichtung und Innenausbauarbeiten auf Mass, die Kücheneinrichtung und die Aussengestaltung des Kindergartens "Dante Alighieri", erteilt.

Um die beantragten Arbeiten zu beauftragen können, wurde mit Stadtratsbeschluss Nr. 788 vom 16/12/2019 das Endgültige Projekt für die Renovierung, Restaurierung und Erweiterung des Kindergartens Dante Alighieri in Bozen, das von der zeitweilige Bietergemeinschaft welche vom Arch. Roberta Springhetti koordiniert wird, Prot. Nr. 167214 vom 08.10.2018, genehmigt.

die Ausgaben, einschließlich der Einrichtung, für den wirtschaftlichen Gesamtrahmen des Werks in Höhe von 7.385.000,00 €, wurden unter Cap. 04012.02.010900019 CDC 40100, (Imp. 6892/2019) verbucht;

dass es aufgrund des Anstiegs der Kosten für die Arbeiten darauf notwendig war, den wirtschaftlichen Rahmen des Werks neu zu gestalten, indem der für die Möbel vorgesehene Kostenanteil in den Betrag der Arbeiten aufgenommen wurde, bis die dafür erforderlichen Mittel gefunden sind.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 727 vom 09.12.2020 wurden das Ausführungsprojekt (Prot. Nr. 0221697 vom 11.11.2020), der Art der Vergabe der Arbeiten und die Aufschlüsselung der relevanten Kosten des wirtschaftlichen Rahmens, genehmigt.

Die Mittelzuweisung für den Einrichtungsanteil wurde umprogrammiert

Ufficio/Amt : 6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica

bilancio di previsione 2021-2023 che nel programma biennale delle forniture con codice CUI F00389240219202100008 all'anno 2022;

vista la disponibilità della spesa relativa agli arredi pari ad Euro 620.000,00 al Cap 04012.02.010900019 - Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori, del bilancio 2021-2023;

con delibera della Giunta Comunale n. 761 del 29/12/2021 è stato approvato il quadro economico rimodulato dell'opera in oggetto comprensivo degli arredi come inizialmente previsto, per l'importo totale pari ad Euro 8.005.000,00;

la spesa degli arredi pari ad Euro 620.000,00, veniva imputata al Cap. 04012.02.010900019 CDC 40100, (Imp. 5475/21);

visto che il PROGETTO ESECUTIVO ARREDI CUCINA è stato consegnato in data 25/10/2021 Prot. n. 262988/2021;

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per garantire la fornitura dei suddetti ARREDI CUCINA;

ritenuto pertanto necessario provvedere all'identificazione del soggetto appaltatore della fornitura in oggetto tramite l'indizione di una procedura aperta a livello europeo ai sensi dell'art. 35, comma 1, lettera c) e dell'art. 60 del D.Lgs. n. 50/2016;

che la stazione appaltante prevede di concludere la procedura aperta nel termine di sei mesi ai sensi dell'art. 2, comma 1 della L. n. 120/2020;

visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a € 40.000 contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022-2023 del Comune di Bolzano;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);

und sowohl in den Haushalt 2021-2023 als auch in das zweijährige Lieferprogramm mit dem CUI Kodex F00389240219202100008 für das Jahr 2022 aufgenommen.

Unter Hinweis auf die Verfügbarkeit der Gesamtausgaben der Einrichtung in Höhe von 620.000,00 Euro bei Kap 04012.02.010900019 - Kindergarten Dante Alighieri - Außerordentliche Instandhaltung - Arbeiten, des Haushaltsplans 2021-2023.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 761 vom 29/12/2021 wurde den abgeänderten wirtschaftlichen Gesamtrahmens für den betreffenden Werk in Höhe von 8.005.000,00 € einschließlich der Einrichtung, wie ursprünglich vorgesehen, genehmigt.

die Ausgabe der Einrichtung in Höhe von 620.000,00 €, wurde unter Cap. 04012.02.010900019 CDC 40100, (Imp. 5475/21) verbucht.

Das AUSFÜHRUNGSPROJEKT DER KÜCHENEINRICHTUNG ist am 25/10/2021, Prot. Nr. 262988/2021, abgegeben worden;

und daher die Notwendigkeit besteht, das einschlägige Verfahren für die Lieferung der obengenannten KÜCHENEINRICHTUNG, einzuleiten.

Es erweist sich daher als notwendig, ein offenes Verfahren auf europäischer Ebene im Sinne des Art. 35 Komma 1, Buchstabe c) und Art. 60 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. auszuschreiben.

Der Auftraggeber bemüht sich, das offene Verfahren innerhalb der in Artikel 2, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Sechsmonatsfrist abzuschließen.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 €, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
- il *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12.1.2016 ss.mm.ii.;
- la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture;
- la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;
- la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di*
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde,
- die *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.1.2016 i.g.F. genehmigt wurde,
- die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden,
- die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde,
- die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der*

svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

dato atto che per l'appalto può essere preventivata la spesa complessiva di Euro 227.610,40 al netto di IVA, di cui Euro 0,00 per oneri di sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), includendo tutte le possibili proroghe, rinnovi o opzioni è pari a Euro 227.610,40 al netto di IVA;

che l'appalto ha ad oggetto una fornitura ad esecuzione istantanea;

considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro e all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, qualora presenti, pena la nullità del contratto;

Vista la deliberazione n. 1197 dd. 18.12.2019 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 225,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 150.000,00 e inferiore a Euro 300.000;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a beni comparabili con quelli da acquisire;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

ritenuto che il criterio di aggiudicazione basato unicamente sul prezzo sia sufficiente e giustificato, in quanto la natura standardizzata delle forniture

Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Für die Vergabe kann eine Gesamtausgabe von Euro 227.610,40 ohne MwSt., veranschlagt werden, davon Euro 0,00 für Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, wobei die voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist.

Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 des Gv.D. n. 50/2016, i.g.F.), inklusive aller möglichen Verlängerungen, Erneuerungen oder Optionen, beläuft sich auf Euro 227.610,40 ohne MwSt.

Der Auftrag hat eine unverzüglich durchzuführende Lieferung zum Gegenstand.

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, falls vorhanden, anzuführen.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1197 vom 18.12.2019 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 150.000,00 und Euro 300.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 225,00 festgelegt wird,

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren Gütern gibt.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des alleinigen Preises ist gerechtfertigt, da die standardisierte Natur der ausgeschriebenen

richiesti e condizioni tecniche definiti in modo dettagliato nel capitolato d'oneri, non permette di individuare margini di qualità sufficienti per distinguere efficacemente tra diverse offerte tecniche;

Visto l'art. 5 comma 5 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;

Visto l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"...la pubblicazioni degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale..."*;

Precisato che :

- con la stipulazione del contratto si intende realizzare il seguente fine: fornitura nuovi ARREDI CUCINA;
- il contratto ha ad oggetto la fornitura di nuovi ARREDI CUCINA;
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel Capitolato speciale d'appalto I e II parte a cui si rinvia per relationem;
- che il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Donatella Batelli;
- che ai sensi dell'art. 99 del D.Lgs. n. 50/2016 il Responsabile di Procedimento (RUP), Dott. Ing. Donatella Batelli ha redatto in data 15/03/2022 la relazione unica sulla procedura di gara;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

la presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di consentire il tempestivo espletamento della gara d'appalto;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai

Lieferungen, die zusammen mit den technischen Spezifikationen im Lastenheft detailliert beschrieben sind, es nicht ermöglicht, Differenzen in der Qualität zu ermitteln, die groß genug sind, um zwischen den verschiedenen technischen Angeboten zuverlässig zu unterscheiden.

Es wurde in den Art. 5, Absatz 5 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F. Einsicht genommen, wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff

genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss.

Es wurde in den Artikel 5, Absatz 6 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F. Einsicht genommen, welcher folgendes vorsieht: *"...Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und -ergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt..."*.

Festgehalten wird:

- mit dem Abschluss des Vertrages soll folgendes Ziel erreicht werden: Lieferung von neuen KÜCHENEINRICHTUNG,
- der Vertrag hat folgende Lieferung zum Inhalt: neuen KÜCHENEINRICHTUNG,
- die wesentlichen vertraglichen Klauseln sind in der Sondervergabebedingungen Teil I und II enthalten, auf diese wird hiermit ausdrücklich *per relationem* verwiesen.
- Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr.Ing. Donatella Batelli;
- Der verantwortliche des Verfahrens (RUP) Dr. Ing. Donatella Batelli hat am 15/03/2022 den Vergabevermerk zum Vergabeverfahren verfasst.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die öffentliche Ausschreibung rechtzeitig stattfinden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven

sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di procedere alla gara d'appalto per l'affidamento della fornitura DEGLI ARREDI CUCINA mediante procedura aperta europea;
- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, quale criterio di aggiudicazione il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata unicamente in base al prezzo, per le motivazioni indicate in premessa;
- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;
- di quantificare una spesa presunta di euro 227.610,40 (al netto di IVA) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di quantificare presuntivamente in euro 277.684,69 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;
- di prenotare la spesa complessiva presunta di euro 277.684,69 come da documento contabile inserito nel sistema informatico, precisando che essa è finanziata alla voce arredi cucina ed iva relativa di cui alla delibera di giunta n. 761 del 29/12/2021 (Imp. 5475/21);

Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Durchführung der Ausschreibung für den Abschluss des Werkvertrages für die Lieferung DER KÜCHENEINRICHTUNG zu genehmigen. Besagte Ausschreibung wird durch ein offenes europäisches Verfahren durchgeführt,
- Gemäß Art. 33, Absatz 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 95 des GvD. 50/2016 i.g.F., sofern vereinbar, zu präzisieren, dass der Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das allein auf der Grundlage des Preises ermittelt wird, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, erfolgt.
- Einen Abgabetermin für die Angebote in mindesten 15 Tage festzulegen.
- Die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von Euro 227.610,40 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern, Sicherheitskosten inbegriffen,
- Den geschätzten Gesamtwert der Lieferung mit Euro 277.684,69 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- Die vorgesehene Ausgabe von Euro 277.684,69, gemäß dem in das Computersystem eingegebenen Buchhaltungsdokument, vorzumerken, wobei festgehalten wird, dass die genannte Ausgabe unter dem Posten Kücheneinrichtung und diesbezügliche MwSt. finanziert wird, so wie laut Gemeinderatsbeschluss Nr. 761 vom 29/12/2021 (Zweckbindung 5475/21).

- di approvare il capitolato speciale d'appalto e gli altri documenti di gara depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, ai quali si rinvia per relationem e che costituiscono parte integrante del presente provvedimento;
- di dare pubblicità alla gara mediante pubblicazione del bando sul sito Bandi – Alto Adige, sulla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee e sul sito del Comune di Bolzano;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica in forma pubblica amministrativa ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;
- di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;
- di dare atto che la gara verrà gestita e il contratto verrà predisposto dall'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;
- di dare atto che il pagamento del corrispettivo avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.
- Die besonderen Vertragsbedingungen und die anderen Ausschreibungsunterlagen werden genehmigt. Sämtliche Unterlagen sind beim Amt für Schulbau der Stadtgemeinde Bozen hinterlegt und auf sie wird per relationem verwiesen. Sie sind integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.
- Die Ausschreibungskundmachung wird im Informationssystem für Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen, im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.
- Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- Der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen.
- Die Genehmigung der eventuellen Durchführungsunterlagen des vorliegenden Beschlusses sowie jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.
- Die Abwicklung des Vergabeverfahrens und die Erstellung des Vergabevertrags obliegen dem Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen.
- Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle

presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
